

MISULTONIDA
italian style
accessories **4X4**



EG Type Approval Certificate
EG Homologationsdokument
Certifié d'homologation Européenne

EC Approved Ø 63mm Frontal System
EG Genehmigung für Frontschutzbügel Ø 63
Protection Antérieure Ø 63mm Homologuée
for/per/pour

DACIA DUSTER

Nr of Type Approval
e2*2001/116*0314*..

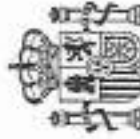
PART EC/MED/K/272/IX
(8201474320)

Type approval n.
Nummer der EG Genehmigung
Numero d'homologation
e9*78/2009*631/2009B*1015*00



Approval sign
Prüfzeichen
Code d'homologation

B - e9 - 02 * 1015Type272



e9*78/2009*631/2009B*1015*01

Página / Page 1/4

Comunicación relativa a / *Communication concerning the*

- homologación-CE-/EC-type-approval-(¹)
- extensión de la homologación CE / *extension of EC type-approval* (¹)
- denegación de homologación-CE / *refraining of EC-type-approval* (¹)
- retirada de homologación-CE / *withdrawal of EC-type-approval* (¹)

respecto a un sistema de protección delantero que deba suministrarse como unidad técnica independiente / *of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit*

De conformidad con el reglamento (CE) nº 78/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de enero de 2009, aplicado por / *with regard to Regulation (EC) No 78/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 as implemented by*

Y modificado por última vez por el Reglamento (CE) nº / *last amended by Regulation (EC) No 631/2009/631/2009*(²)

Nº de homologación / *Type approval number*: e9*78/2009*631/2009B*1015*01

Motivos de la extensión / *Reasons for the extension*: Adición de nuevas contraseñas de vehículo / *New vehicle approval numbers*

SECCIÓN I / SECTION I

0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*: MACH S.R.L., MISUTONIDA

0.2. Tipo / *Type*: 272

0.3. Medio de identificación del tipo de vehículo, si está marcado en este / *Means of identification of type, if marked on the vehicle* (³): Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*.

0.3.1. Ubicación de esa marca / *Location of that marking*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*

0.5. Nombre o razón social y domicilio del fabricante / *Name and address of manufacturer*:

MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA

0.7. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CE / *Location and method of affixing of the EC type-approval mark*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*.

0.8. Nombre(s) y dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje / *Names and address(es) of assembly plant(s)*:

MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA

0.9. Nombre y domicilio del representante del fabricante (si procede) / *Name and address of the manufacturer's representative (if any)*:---

(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

(2) Insértese el número de Reglamento modificador / *Insert number of amending Regulation*

(3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo ³ / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol* ³:



SECCIÓN II / SECTION II

1. Información complementaria (véase la adenda) / *Additional information (where applicable) (see Addendum)*
2. Servicio técnico encargado de realizar los ensayos / *Technical service responsible for carrying out the tests:*
IDIADA
3. Fecha del acta del ensayo / *Date of test report:* 12.07.2011
4. Número del acta del ensayo / *Number of test report:* T1007063, T1107059
5. Observaciones, (si las hubiera) (véase la adenda) / *Remarks (if any) (see Addendum):*---
6. Lugar / *Place:* Madrid
7. Fecha / *Date:* 14.07.2011
8. Firma / *Signature:*

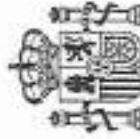
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y
SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 28-06-2004



Fdo.: Timoteo de la Fuente García

Se adjuntia: Expediente de homologación
Acta de ensayo

-
- (1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*
 - (2) Insértese el número de Reglamento modificador / *Insert number of amending Regulation*
 - (3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo "P" / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "P"*



e9*78/2009*631/2009B*1015*01

Página / Page 1/4

Comunicación relativa a / *Communication concerning the*

- homologación-CE-/EC-type-approval-(¹)
- extensión de la homologación CE / *extension of EC type-approval* (¹)
- denegación de homologación-CE / *refraining of EC-type-approval* (¹)
- retirada de homologación-CE / *withdrawal of EC-type-approval* (¹)

respecto a un sistema de protección delantero que deba suministrarse como unidad técnica independiente / *of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit*
De conformidad con el reglamento (CE) nº 78/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de enero de 2009, aplicado por / *with regard to Regulation (EC) No 78/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 as implemented by*

Y modificado por última vez por el Reglamento (CE) nº / *last amended by Regulation (EC) No 631/2009/631/2009*(²)

Nº de homologación / *Type approval number*: e9*78/2009*631/2009B*1015*01

Motivos de la extensión / *Reasons for the extension*: Adición de nuevas contrasellas de vehículo / *New vehicle approval numbers*

SECCIÓN I / SECTION I

0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*: MACH S.R.L., MISUTONIDA

0.2. Tipo / *Type*: 272

0.3. Medio de identificación del tipo de vehículo, si está marcado en este / *Means of identification of type, if marked on the vehicle* (³): Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*.

0.3.1. Ubicación de esa marca / *Location of that marking*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*

0.5. Nombre o razón social y domicilio del fabricante / *Name and address of manufacturer*:

MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA

0.7. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CE / *Location and method of affixing of the EC type-approval mark*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*.

0.8. Nombre(s) y dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje / *Names and address(es) of assembly plant(s)*:

MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA

0.9. Nombre y domicilio del representante del fabricante (si procede) / *Name and address of the manufacturer's representative (if any)*:---

(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

(2) Insértese el número de Reglamento modificador / *Insert number of amending Regulation*

(3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo ³ / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol* ³:



e9*78/2009*631/2009B*1015*01

Adenda al certificado de homologación CE nº e9*78/2009*631/2009B*1015*01 sobre la homologación de un vehículo en lo referente a la protección de los peatones conforme al Reglamento (CE) nº 78/2009

Página / Page 3/4

*Addendum to EC type-approval certificate No e9*78/2009*631/2009B*1015*01 concerning the type-approval of a vehicle with regard to pedestrian protection with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

1. Información adicional / Additional information

- 1.1. Método de acoplamiento / *Method of attachment*: Mediante tornillos / *With screws*.
- 1.2. Instrucciones de montaje e instalación / *Assembly and mounting instructions*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*.
- 1.3. Lista de tipos de vehículos en los que se puede instalar el sistema, restricciones de uso y condiciones para el montaje. / *List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting*:

Tipo de vehículo / <i>Type of vehicle</i>	Denominación comercial / <i>Commercial description</i>	Contraseña de homologación / <i>Approval number</i>
SD	DACIA DUSTER	e2*2001/116*0314*
	DACIA DUSTER	e2*2001/116*0323*
	DACIA DUSTER	e2*2007/46*0013*
	DACIA DUSTER	e2*2007/46*0030*

2. Observaciones / Remarks: ---

- (1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*
- (2) Insértese el número de Reglamento modificador / *Insert number of amending Regulation*
- (3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo "X" / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, components or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "X"*



e9*78/2009*631/2009B*1015*01

3. Resultados de los ensayos con arreglo a los requisitos del anexo I, sección 5, del Reglamento (CE) nº 78/2009 /
Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009

Ensayo / Test	Valor registrado / Value recorded		Superado/Pass / No superado/fail
Simulador de la parte inferior de la pierna contra el sistema de protección delantera – tres posiciones de ensayo (en su caso) / <i>Lower legform to frontal protection system – three test positions (where performed)</i>	Ángulo de flexión / <i>Bending angle</i>	5.8 grados/dígitos 6.5 grados/dígitos 13.5 grados/dígitos	Superado/Pass
	Desplazamiento de rotura / <i>Shear displacement</i>	3.0 mm 3.8 mm 4.0 mm	Superado/Pass
	Acceleración en tibia / <i>Acceleration at tibia</i>	144.9 g 166.6 g 161.0 g	Superado/Pass
Simulador de la parte superior de la pierna contra el sistema de protección delantera – tres posiciones de ensayo (en su caso) / <i>Upper legform to frontal protection system – three test positions (where performed)</i>	Suma de las fuerzas de impacto / <i>Sum of impact forces</i>	---	No aplica / <i>Does not apply</i>
	Momento de flexión / <i>Bending moment</i>	---	No aplica / <i>Does not apply</i>
Simulador de la parte superior de la pierna contra el borde delantero del sistema de protección delantera – tres posiciones de ensayo (solo con fines de seguimiento) / <i>Upper legform to frontal protection system leading edge – three test positions (monitoring only)</i>	Suma de las fuerzas de impacto / <i>Sum of impact forces</i>	7.3 kN 8.0 kN	Superado/Pass
	Momento de flexión / <i>Bending moment</i>	652.2 Nm 721.1 Nm	Superado/Pass
Simulador de cabeza de niño/adulto pequeño (3.5kg) contra sistema de protección delantera / <i>Child/small adult headform (3.5 kg) to frontal protection system</i>	Valores HPC en la zona A (tres resultados) / <i>HPC values in Zone A (three results)</i>	---	No aplica / <i>Does not apply</i>
	Valores HPC (al menos 3 valores) / <i>HPC (at least 3 values)</i>	---	No aplica / <i>Does not apply</i>



(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

(2) Insértese el número de Reglamento modificador / *Insert number of amending Regulation*

(3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo "X". / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "X".*

DACIA DUSTER



Item Code

: 8201474320

Artikelbezeichnung

EC/MED/K/272/IX

Référence Article



30 min



WARNING: check the tightening of the set of bolts every 1000 km.

WARNUNG: wir schlagen vor, alle 1000 km die korrekte Festigkeit der Befestigungsbolzen zu überprüfen und ggf. nachzuziehen

ATTENTION: controller le serrage des fixations chaque 1000 km.

ENG

STAINLESS STEEL
EC APPROVED MEDIUM BAR

D


EG GENEHMIGTER FRONTSCHUTZ-
BÜGEL MEDIUM AUS EDELSTAHL

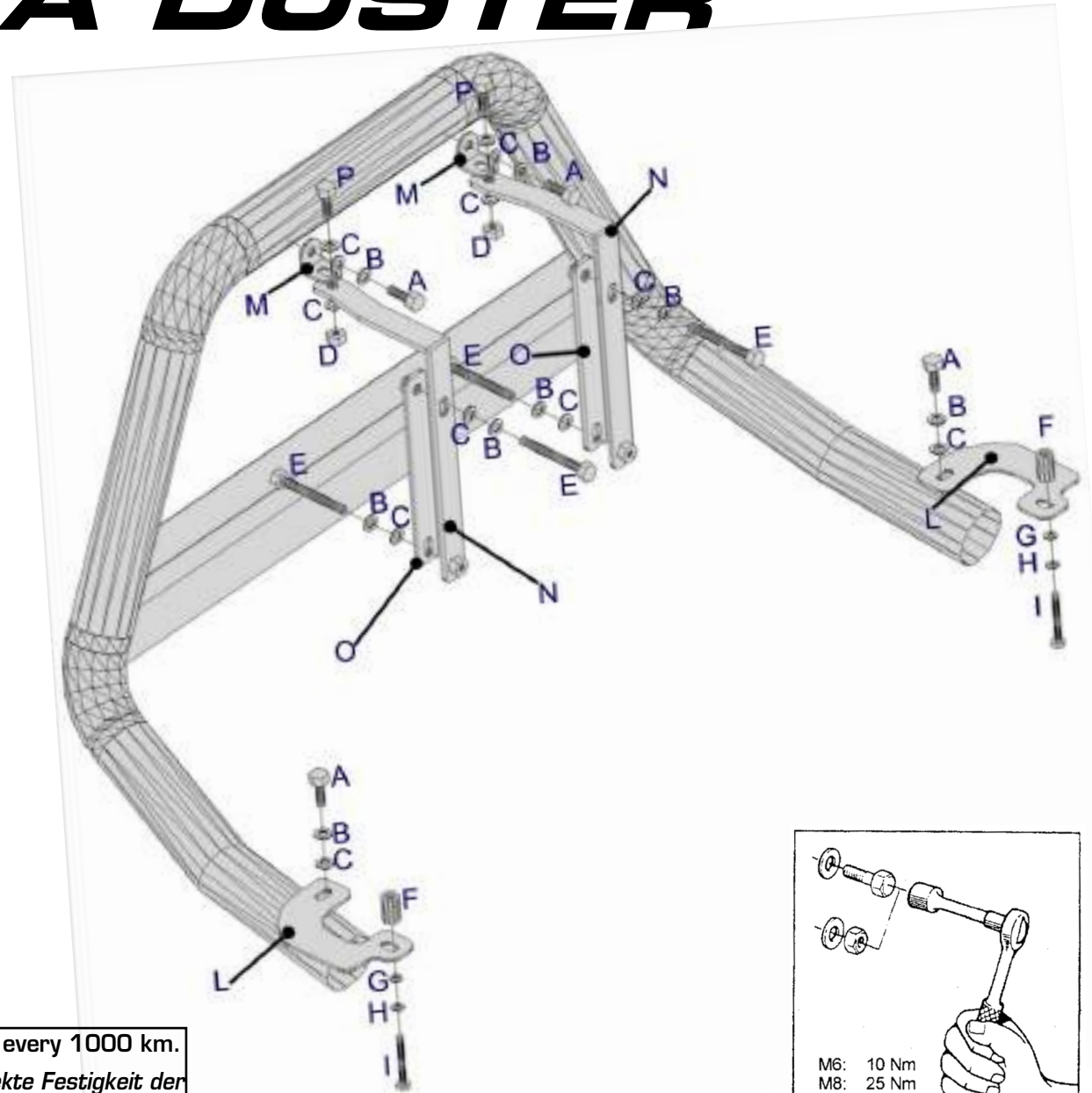
FR

MEDIUM BAR HOMOLOGUE
EN ACCIER INOX

DACIA DUSTER

8201474320

A	TE 8X20 x 4	H	Ø 6 x 2
B	Ø 8 x 10	I	TE 6X50 x 2
C	Ø 8 x 10	L	M/272/A x 2
D	M8 x 2	M	M/272/B x 2
E	TE 8X70 x 2	N	M/272/C x 2
F	BOC 272 x 2	O	M/272/D x 2
G	Ø 6 Big Grand x 2	P	M8X20 DIN 933/931 x 2
		Cappellotti M8 x 8	



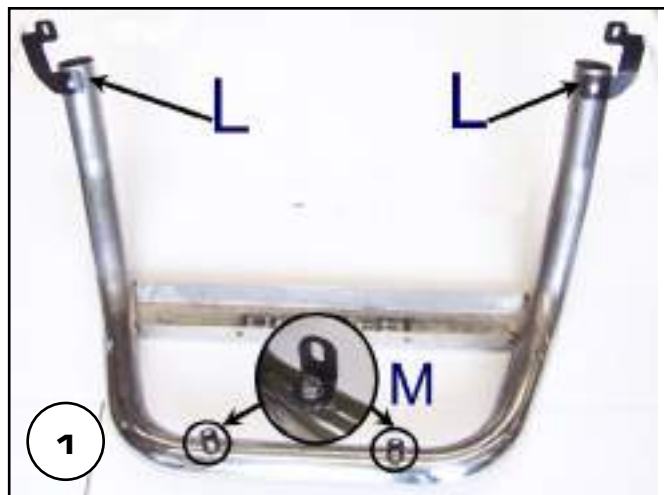
WARNING: check the tightening of the set of bolts every 1000 km.

WARNUNG: wir schlagen vor, alle 1000 km die korrekte Festigkeit der Befestigungsbolzen zu überprüfen und ggf. nachzuziehen

ATTENTION: controller le serrage des fixations chaque 1000 km.

M6: 10 Nm
M8: 25 Nm
M12: 87 Nm
M10: 50 Nm





Date Datum Date	Item Code Artikelbezeichnung Réf. Article	Vehicle model Fahrzeugmodell Modèle de Voiture
09/07/10	8201474320 (EC/MED/K/272/IX)	DACIA DUSTER



Date Datum Date	Item Code Artikelbezeichnung Réf. Article	Vehicle model Fahrzeugmodell Modèle de Voiture
09/07/10	8201474320 (EC/MED/K/272/IX)	DACIA DUSTER



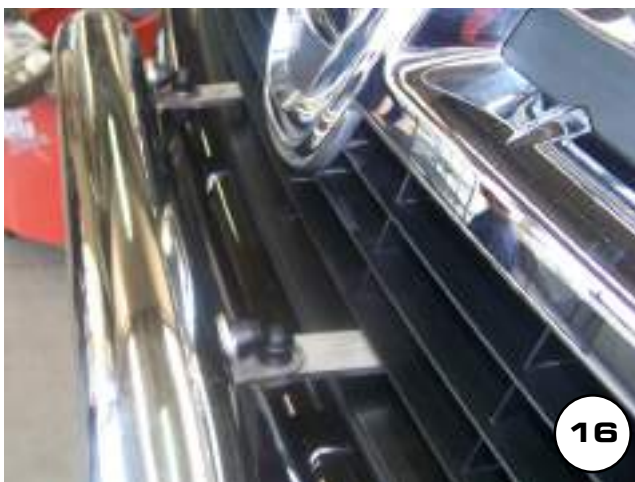
13



14



15



16



17

Warning: not suitable with park sensors

**Warnung: Nicht verbaubar mit
Parksensoren!**

*Attention: non compatible avec les aides au
parking*

**WARNING: the warranty is not valid
unless the fitting follows exactly the
instructions given in this document.**

**Warnung: die Garantie erlischt, wenn
nicht exakt den Montageanweisungen in
diesem Dokument gefolgt wird!**

*ATTENTION: la garantie n'est pas valable
si l'assemblage ne suit pas les directions
donnés dans cette notice d'installation.*

Date Datum Date	Item Code Artikelbezeichnung Réf. Article	Vehicle model Fahrzeugmodell Modèle de Voiture
09/07/10	8201474320 (EC/MED/K/272/IX)	DACIA DUSTER

Stainless Steel – material and maintenance

The material used is AISI 304 stainless steel, which is a material resistant to corrosion without any need of further treatments or surface protections. Despite every care in processing we cannot avoid that the welded seams are particularly at risk due to surface tensions of the material in this area and through external damaging. Regular maintenance, however, lessens the risk of damages like blind spots can result - in extreme cases even rust formation on the surface. Therefore we ask you to use soap and water to keep the accessory clean or a soft, non acid or corrosive cleaning product specific stainless steel. We expressly point out that our guarantee only applies if this maintenance was demonstrably carried out!

Edelstahl - Material und Pflege

Das verwendete Material ist AISI 304 Edelstahl, das korrosionsresistent ist und keine weitere Oberflächenbehandlung oder -schutz benötigt. Trotz aller Sorgfalt bei der Verarbeitung ist es nicht zu vermeiden, dass die Schweißnähte wegen der Oberflächenspannungen des Materials in diesem Bereich und durch äußere Beschädigungen besonders gefährdet sind. Eine regelmäßige Pflege vermindert jedoch das Risiko von Schäden wie blinde Stellen, in Extremfällen sogar Rostbildung an der Oberfläche können durch eine regelmäßige Pflege vermindert werden. Deshalb verwenden Sie bitte Seife und Wasser zur Reinigung oder ein sanftes, nicht säurehaltiges oder nicht korrosionsverursachendes Reinigungsprodukt speziell für Edelstahl, um die Anbauteile zu pflegen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass unsere Gewährleistung nur dann greift, wenn diese Pflege nachweislich durchgeführt wurde !

Acier fin – Matériel et entretien

Le matériel utilisé est acier inox AISI 304 qui est naturellement résistant à la corrosion sans nécessiter aucun traitement ou protection superficielle. Malgré toute la diligence dans le façonnage il est inévitable que les lignes de soudure, à cause des tensions superficielles du matériel dans cette zone et à travers dommages extérieurs, soient particulièrement exposées au danger. Un entretien régulier réduit pourtant sensiblement le danger de dommages comme taches opaques et en cas extrêmes même création de rouille sur la surface. Nous Vous demandons donc d'utiliser eau et savon pour nettoyer l'accessoire ou des produits légers, non acides ou corrosives spécifiques pour acier inox. Nous indiquons expressément que notre garantie s'applique seulement si cet entretien est exécuté de manière démontrable !